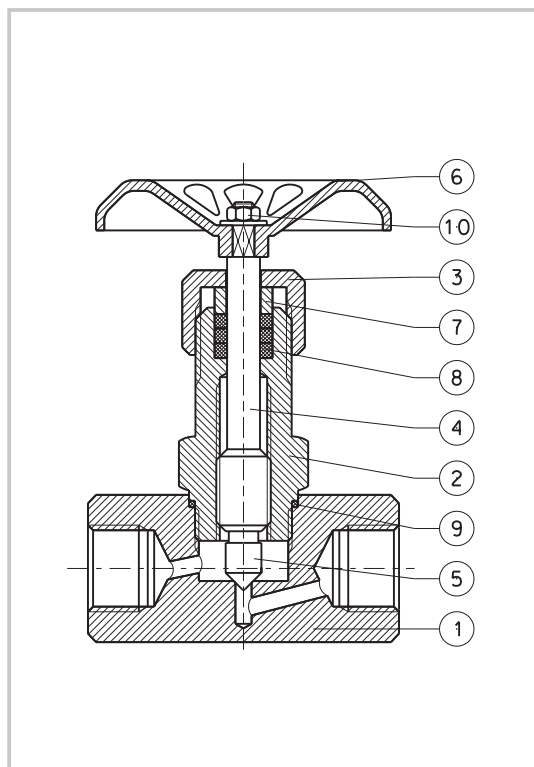


VALVOLA DI SCARICO F/F CLASSE 3000 DISCHARGE VALVE F/F - CLASS 3000

COSTRUZIONE

CONSTRUCTION



POS	DENOMINAZIONE	MATERIALE	PART NAME	MATERIAL
1	CORPO	ACCIAIO ASTM A105	BODY	ASTM A 105 STEEL
2	VITONE	ACCIAIO ASTM A105	CAP	ASTM A 105 STEEL
3	DADO PREMISTOPPA	ACCIAIO AL CARBONIO	GLAND NUT	CARBON STEEL
4	STELO	ACCIAIO INOX	STEM	STAINLESS STEEL
5	OTTURATORE	ACCIAIO INOX AISI 316	DISC	AISI 316 ST. STEEL
6	VOLANTINO	ACCIAIO STAMPATO	HANDWHEEL	PRESSED STEEL
7	BOCCOLA PREMISTOPPA	ACCIAIO AL CARBONIO	GLAND BUSH	CARBON STEEL
8	BADERNA	ESENTE AMIANTO	PACKING	ASBESTOS FREE
9	GUARNIZIONE CORPO	ESENTE AMIANTO	BODY GASKET	ASBESTOS FREE
10	DADO	ACCIAIO	NUT	STEEL

INSTALLAZIONE

INSTALLAZIONE

Prima di montare la valvola accertarsi che l'interno del corpo e le parti filettate siano completamente pulite. Eventuali impurità dovranno essere rimosse per assicurare un corretto funzionamento se si dispone di aria compressa utilizzarla per una migliore pulizia.

Avvitare la valvola al tubo filettato usando una chiave proporzionata alla grandezza della stessa.

Per ottenere una corretta tenuta sui filetti utilizzare nastro di PTFE o canapa o altro prodotto compatibile al fluido in quantità adeguata, poiché un eccessivo impiego potrebbe causare la deformazione dei tubi.

Before to assemble the valve at the pipeline check inside the body and the threaded parts to be completely clean, possible impurities have to be removed in order to ensure a right functioning. If compressed air is at your disposal, use it for a better cleaning.

Screw the valve at the threaded pipe using a suitable wrench. In order to get a correct sealing on threadings it is useful to employ PTFE or hempen tape or other product compatible with the fluid, in adequate quantity since an excessive employ could cause the pipe deformation.

MANUTENZIONE

MAINTENANCE

Verificare saltuariamente la tenuta della baderna (8).

In caso di perdita, avvitare il dado premistoppa (3) per comprimere la baderna; un'eccessiva coppia di serraggio può provocare il malfunzionamento della valvola e un danneggiamento irreversibile alle guarnizioni di tenuta (8).

Se il dado premistoppa (3) è giunto a fine corsa senza ottenere la tenuta, questo evidenzia che la baderna (8) ha esaurito la sua funzione e quindi deve essere sostituita integralmente. Tale operazione deve essere eseguita ad impianto non in pressione e non in temperatura.

Se necessario la valvola può essere smontata completamente utilizzando utensili standard.

Per la sostituzione della baderna svitare il dado (10), togliere il volantino (6), svitare completamente il dado premistoppa (3) e sfilare la boccia premistoppa (7). Eliminare la baderna usurata e aggiungerne altra nuova. Riasssemblare il tutto procedendo in senso inverso allo smontaggio.

Occasionally verify the sealing of the packing (8).

In case of leakage, screw the gland nut (3) to press the packing, excessive force could cause a bad functioning of the valve and irreversible damages to the sealing gaskets (8).

If the gland nut (3) reaches the end of its run without obtaining any sealing, this means the packing (8) has finished its function and must be replaced. This operation must be done at plant not in pressure neither in temperature.

If necessary the valve can be disassembled using standard tools.

In order to replace the packing loosen the nut (10), take off the handwheel (6), unscrew completely the gland nut (3) and take away the gland bush (7). Replace the worn out packing with the new one. Assemble again the valve proceeding backwards the disassembling.

PARTI DI RICAMBIO CONSIGLATE

RECOMMENDED SPARE PARTS

Baderna (8)

Packing (8)

VALVOLA DI SCARICO F/F CLASSE 3000

DISCHARGE VALVE F/F - CLASS 3000



MIVAL

CARATTERISTICHE

FEATURES

ESECUZIONE STANDARD / STANDARD EXECUTION

545

Corpo e vitone di acciaio al carbonio ricavati da massello. Stelo e otturatore d'acciaio inox. Guarnizioni esenti amianto. Attacchi a manicotti filettati gas EN ISO 228/1.

Carbon steel body and cap obtained by bloom. Stainless steel stem and disc. Asbestos free gaskets. Gas threaded connections according to EN ISO 228/1 standards.

VARIANTI / VARIATIONS

545/TI

Esecuzione di acciaio inox AISI 316.

AISI 316 stainless steel.

A RICHIESTA / ON REQUEST

Classe 6000
Guarnizioni speciali
Filettatura NPT
Esecuzione a squadra

Class 6000
Special gaskets
NPT threading
Angle type

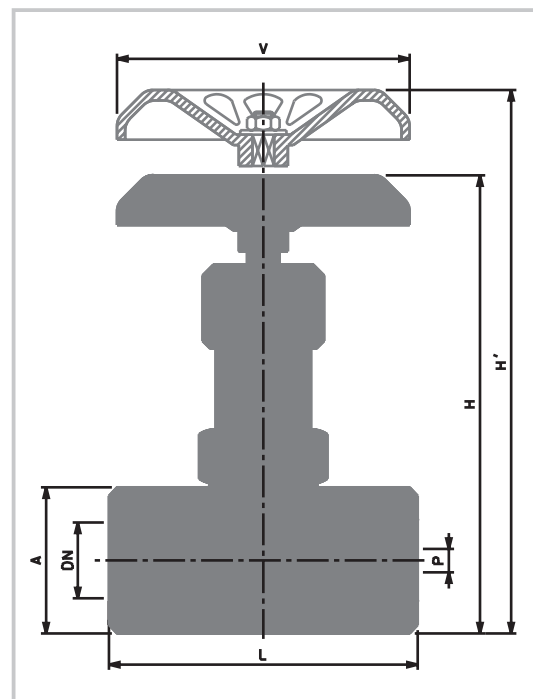


Acciaio zincato
Zinc plated steel

DIMENSIONI E PESI

DIMENSIONS AND WEIGHTS

DN	L	H	H'	P	V	A	Kg
	mm	mm	mm	mm	mm	mm	
1/4"	60	115	127	5	70	30	0.55
3/8"	60	115	127	6	70	30	0.55
1/2"	60	115	127	6	70	30	0.55
3/4"	70	118	129	7.5	70	35	0.73
1"	75	136	147	9	80	40	1
1 1/4"	90	165	177	11.5	90	50	1.15
1 1/2"	100	175	187	16	125	60	2.7
2"	120	185	197	19	125	70	4.05



CONDIZIONI DI ESERCIZIO

WORKING CONDITIONS

DN SIZE	Pressione ammissibile Allowable pressure	Massima temperatura d'esercizio al variare della pressione Max working temperature related to the pressure
[inch]	[bar]	
1/4"-2"	320	-10°C / +20°C
1/4"-2"	210	+200°C

545
ITEM 545
ACCIAIO / STEEL